

馬國의 世界와 걸리버 (1)

朴 正 吉

The Houyhnhnms, Gulliver, and the Yahoos in the Fourth Voyage

Park, Jeong-Gil

〈 목 차 〉

- | | |
|-----------|------------|
| I. 서론 | 3. 주제의 향방 |
| II. 본론 | 가. 주요 인물 |
| 1. 내용 요약 | 나. 주제 요소 |
| 2. 구조와 배경 | III. 결론 |
| | References |

Abstract

This paper is particularly concerned with the fourth voyage of Swift's Gulliver's Travels: A Voyage to the Country of the Houyhnhnms. It is a part that there are some people who are unaware of the existence.

The countries visited by Gulliver are not imperfectly known parts; and where Swift puts his fabulous creatures, the Houyhnhnms and Yahoos.

The central issue, in this voyage, is primarily one of definition: is man, or is he not, correctly defined as a "rational creature"? The essential character of the Houyhnhnms is that they are creatures "wholly governed by reason"; the essential character of the Yahoos is that "they are the most unteachable of brutes", without "the least tincture of reason".

Houyhnhnm's world is a world in which the normal distribution of species between "rational creature" and irrational "brutes" is sharply inverted, with horse, whom Gulliver can't help admiring, in the natural place of men, and man-like creatures,

whom he can't help abhorring, in the natural place of horses. The world is divided by the same basic differences as the world of animals in Europe.

One of the principal characters ; Gulliver, He is, then, between the purely rational and purely sensual - between Houyhnhnm and Yahoo. In other words, He stands on an isthmus. He hated the stupidity and sinfulness and the folly of mankind.

From this research study the writer, however, has the following opinions : that Swift's criticism - misanthrophe - is directed especially against his contemporary Englishmen, and it is equally applicable to the human race as a whole.

I. 서 론

A voyage to the country of the Houyhnhnms는 Gulliver's Travels의 "the fourth voyage"로 이 책의 권말에 해당하는 부분으로 표면상으로는 馬國이라는 괴기하고도 가상적인 世界의 여정을 담은 단순한 여행담으로 모두 12章으로 짜여져 있다.

그런데 이 部分만은 여타의 I, II, III의 이야기와 비교하여 그 줄거리도 그러하거나 독자가 느끼는 재미도 훨씬 덜하다는 게 정평으로 되어 있으며 또한 세인의 시각에서 먼 部分이 아닌가 한다.

그 이유는 아마도 "the fourth voyage"가 담고 있는 내용이 다분히 철학적이기도 하고 논리적이기도 하지만 너무도 환상적이기까지 해서 아무리 초월적인 Image로도 그렇지 터무니없는 논리의 전개나 思考, 이에 따른 행위를 數도 없이 대하게 되고 거기다가 가장 난해한 人間性的의 諸問題를 논의의 장점으로 삼고있기 때문일 것이다.

문장도 쉽고, 서술이 명쾌하여 이해하기도 쉽다고들 한다. 그리고 동화처럼 재미있다고들 말하기도 한다. 이런 말들은 Part I, II, III은 물론 本考의 대상인 Part IV도 예외없이 해당되는 말이라 하겠으나, 전문학자의 주해나 다방면의 시사적 언급 등을 포함하여 당대의 역사적 사정을 모르고서는 작품이 지닌 total effect의 감지에 실로 상당한 loss를 전제하는 것이 되고말 그런 내용이 가득 담겨 있음을 간과하지 말아야 한다고 하고 싶고 동화처럼 재미있다면 말은 밖으로 드러난 Main-plot 상의 배경설정이 현실과 동떨어진 환상의 가상세계를 여정의 귀착지로 삼은데서 온 것이지 결코 그 내용을 두고 한 말은 아닐 것이라는 점을 유의할 필요가 있다 할 것이다.

Part IV 속에서 展開되는 main-elements는 실재하는 人間社會의 악습과 제도, 갖은 버려져 걸쳐 人間性을 엄격한 시험대에 올려두고 인간의 理性을 근본부터 부정하면서 지나치게 파괴적인 비화외로만 불고 간 나머지 독자로 하여금 神世界以前의 영적 논리 내지는 哲學概論書같은 인상마저 들게 하여 Part IV가 그려가는 내면의 世界와는 쉽게 등을 돌리게 하고 간단히 동화취급을 하고마는 것이 아닌가 싶은 생각마저도 든다.

그러나 자세히 읽어가면 Gulliver가 제시하는 사사건건이 실상 너무도 철저해서 그것이 주는 현실감 때문에 소위 이룸하여 “풍자”라는 것을 잊을 정도라 할 것이다.

요약하면, Part IV에서는 인간사의 근본적인 문제들이 수도 없이 다루어지고 있다. Gulliver's Travels가 1720년대의 作品이고 보면 그간 이 작품에 대한 많은 연구 업적들이 쌓여있음도 능히 짐작할 수 있다 하겠다.

그러나 Religious Satire in Gulliver's Travels로 代表되는 Martin Kallich는 Introduction에서 다음과 같이 말하고 있다.

“Like any of significant and complex work of art, Jonathan Swift's Gulliver's Travels is extremely controversial. Readers have not yet agreed upon final interpretations of a good many things concerning Swift's masterpiece—its composition and text, sources, art (including its unity and consistency regarding geography, chronology, allegory, and the characterization of the protagonist Gulliver), imaginary languages, theme and meaning (including the author's intention).”¹⁾(p. 1:1970.)

그런가 하면 Martin Price는

“In the recent years critics have tended increasingly to find in the Houyhnhnms a satire upon the neo-stoic humanism of Shaftesbury or the Deists.”²⁾
(p.94)

라 하여 評者들의 연구경향을 지적하고 있으나 이러한 評者들의 諸說이 作品의 몇몇 난해한 「장르」에 관한 고급스런 이해에 보탬이 되는 것은 사실이나 단원적인 作品의 이해와는 거리가 있음은 또한 사실이라 할 때 이 作品이 지닌 elements의 이해를 劇的차원에서 풀어보는 努力도 유익하다고 보아 (principal actors인 Houyhnhnms, Gulliver, Yaboo가

1) The other End of the Egg : Martin Kallich, 1970.

2) Swift : Order and Obligation. Ed. by Frank Brady : 1958.

이끌고 있다는 시각에서) Swift가 Gulliver의 시각을 통해 제시코자 했던 내용상의 elements를 그 構成的인 측면과 배경, 그리고 actors의 유기적인 관계상을 통해서 내일의 의미를 포착해 나가고자 한다. 그러므로 본론의 必要性에 의해서 소요되는 각 단원의 Synopsis를 本論의 展開에만 필요한 내용만을 局限해서 우선 정리하는 것을 시작으로 논술코자 한다. 이를 위해 R.S. Crane의 The Houyhnhnms, the Yahoo, and the history of Ideas의 논지를 크게 수용하였고 Text는 1957, Pocket Library 판을 이용하였다.

다음은 이따금 쓰인 약어표이다.

Houyhnhnm(s) : H-m(s) Houyhnhnm(s)-land : H-m(s)-land

Yahoo(s) : Y-(s) Gulliver : G.

Gulliver's Travels : G. T.

II. 본론

1. 내용 요약

CHAPTER I

Gulliver sets off again, on 7th September, 1710, as captain of the *Adventure*. His crew mutiny and maroon him. Ashore he meets some "very singular and deformed" animals, and then two intelligent and judicious horses. Each of them repeats the word "Yahoo" several times, and one tires to get Gulliver to pronounce the word "Houyhnhnms".

Gulliver's misfortunes at sea : (1) Shipwrecked, (2) Left ashore on a visit for water, (3) Attacked by pirates, (4) Marooned by his crew.

CHAPTER II

Gulliver is taken to the horse's dwelling, where he is regarded as one of the loathsome creatures called "Yahoos" (described in Ch. I). Gulliver's "horror and astonishment are not to be described when he observed in this abominable animal a perfect human figure".

CHAPTER III

Gulliver makes good progress in the language as he said in Ch. II, "having

from my youth a great facility in learning languages." His Houyhnhnm master discovers that under his clothes Gulliver is "a perfect Yahoo", but keeps the secret. In due time Gulliver gives an account of himself, and ends by saying that his countrymen "would hardly think it probable that a Houyhnhnm should be the presiding creature of a nation and a Yahoo the brute".

CHAPTER IV

Gulliver's master cannot understand the meaning of falsehood. Neither can he understand how Yahoos can be the only governing animals in Gulliver's country, and Gulliver tries to explain for what Houyhnhnms are used and how they are treated in England. His master expresses great indignation at such savage treatment of Houyhnhnms and wonders how, even allowing for the superior reason of Yahoos in Gulliver's homeland, their bodies can be adapted to make use of that reason in ordinary life. Gulliver finds it very difficult to make him comprehend the vices of England.

CHAPTER V

The author gives a summary of his description of the state of England to his master (which continued over a space of two years), particularly with regard to war and the processes of law.

CHAPTER VI

The Queen and ministers of state in the constitution of Gulliver's country, or, at least, in that of some other countries. Three methods by which a man may rise to be chief minister. The noble families of England.

CHAPTER VII

Gulliver's account of his own species has given a poor opinion of human kind to his master, who finds a near resemblance between the Yahoos and Gulliver's country-men, giving several examples from Yahoo behaviour.

CHAPTER VIII

The Yahoos hate Gulliver. An incident which proves that Gulliver is "a real

Yahoo in every limb and feature". The grand maxim of the Houyhnhnms is to cultivate reason, and friendship and benevolence are the virtues that they most admire. Their family customs and the education of their young are described. Every fourth year a representative council of the whole nation is held for the common good.

CHAPTER X

Grand Assemblies of the Houyhnhnms is held about three months before Gulliver's departure.

"The Houyhnhnms have no letters, and consequently their knowledge is all traditional. But there happening few events of any moment among a people so well united", the history of the nation is easily preserved. Their measurement of time, their poetry, their buildings. Death is taken as a matter of course, and there are no expressions of joy or regret thereat. There is no word in the Houyhnhnm language to express anything that is evil. Thus, to denote any misfortune, they add to it the epithet "Yahoo", e. g. "hnhm Yahoo".

CHAPTER X

Living in perfect happiness among the Houyhnhnms, with "health of body and tranquillity of mind", Gulliver is suddenly informed by his master that he must go, on the recommendation of the last assembly that he should be employed like the rest of his species or swim back where he came from. (This was the detail of the general assembly that his master concealed, see Ch. IX.) After much delay, his master is now being pressed, "by the Houyhnhnms of the neighbourhood", to carry out the wishes of the assembly. Gulliver falls into a swoon at this news, but his master allows him two months for preparation. In that time, with assistance, he builds "a sort of Indian canoe", then loads it with food and drink, takes his leave of his master and others in his company, and makes for "a small island towards the north east", "about five leagues off".

CHAPTER XI

Gulliver sails eastward and by the first evening arrives at a tiny island ("noth-

ing but a rock with one creck”) whence he can plainly see land. He spends the night in his canoe, in the shelter of the creek, and next day sails to the south-east point of New Holland. On his fourth day there he is chased by natives, and before he can get far enough away from land is wounded by an arrow. He sees a sail, but his “detestation of the Yahoo race” gets the better of him and he makes away from the ship, only to find that he has returned to the same creek whence he was chased in the morning. Sailors from the ship enter the creek for water, and, although Gulliver hides, they find him and take him to their captain. They seem to Gulliver unnatural and monstrous, and they, in turn, think that Gulliver’s reason is impaired. After a suicidal attempt to leap into the sea, “rather than continue among Yahoos”, Gulliver promises good behaviour.

The captain of the vessel, a Portuguese ship bound for Lisbon, takes Gulliver to his home upon their landfall and tries to rehabilitate him to normal life, and within three weeks Gulliver is aboard for England. He is welcomed by his family, “with great surprise and joy”, but he cannot stand the sight (much less the smell) of them. To think that he is a parent of Yahoos!

CHAPTER XII

Gulliver vouches for the truth of his story, so different from the fabulous accounts of some travel tales. His work “can possibly meet with no censurers, for what objections can be made against a writer who relates only plain facts that happened in such distant countries?” The reasons why Gulliver did not raise the standard of conquest in the countries he visited — partly owing to the nature and people of those countries, and partly owing to his doubts concerning the justice of colourising Princes (not British ones, of course), with an illustration of how a colony is claimed. The countries that Gulliver has described “do not appear to have a desire of being conquered and enslaved”, or to “abound either in gold, silver, sugar, or tobacco”. Gulliver notes that he is gradually getting reconciled to the Yahoo kind and “began last week to permit my wife to sit at dinner with me at the farthest end of a long table”.³⁾

3) Pan Study Aids : 1976, pp. 68~75.

2. 구조와 배경

가. 主題要素의 흐름은 이 作品이 여행담이라고 볼 때 그 story의 展開方式은 아주 단순한 構成일 수밖에 없다. 우리의 일상사가 외출하여 목표하던 일을 마치고 귀가하는 전형적인 '루트'를 지니듯 이승의 現實世界에서 가공적 환상의 世界로 進入, 그리하여 다시 現實世界로의 퇴출이라는 것뿐이다.

그러나 elements 는 Gulliver가 Houyhnhnms와 Yahoo와의 만남에 있다 할 것이다.

그가 당도한 世界는 순수이성의 세계였다. 그러나 그가 처음 만난 것은 Houyhnhnms가 아니라 Yahoo였음은 Irony라 할 것이다. 육체는 순수이성의 世界에 있으나 정신적으로는 아직도 이승의 인간으로 처져 있으면서 갖가지 사회상과 인간상을 비판한다.

다음은 요목이다.

Gulliver와 Yahoo의 조우에서 stories의 展開가 이뤄진다면 (I)

Yahoo에 대한 Gulliver의 혐오감이 싹트고 Houyhnhnms와의 만남이 이뤄진다. (II)

Houyhnhnms가 지배계급이라면 Yahoo가 Servant class라는 이원적 분류가 시도되고 (III)

Gulliver의 英國人에 대한 설명과정 및 그들 지위에 대한 주인의 분노 (IV)

Gulliver의 역사적 사실에 근거한 유럽 항후간의 戰爭과 잔인상, 범죄서를 꼬집고 (V)

Anne 女王시대의 사회를 조명(VI)한다. ... ~ ... ~ ...

Yahoo와 Gulliver의 극한대비 영국의 법과 행정의 비판. Gulliver, 드디어 人間世界에로의 환속을 거부 Houyhnhnms 世界에 귀의기로 작심(VII)

Houyhnhnms의 미덕과 고귀성을 찬양 Houyhnhnms 世界의 젊은이들의 교육 및 Yahoo를 人間에 비유하여 꼬집고 Gulliver의 입을 통해 Yahoo와 人間이 모습으로도 유사함을 실토케 하여 人間과 야수의 집합을 시도 (VIII)

Houyhnhnms의 의회, 그들의 지식과 학문, 사생관 미덕의 찬양이 절정을 이룬다 (IX)

Houyhnhnms 의회의 결정에 따라 축출되어야 한다는 통보에 접해 한 동안 좌절하다가 이 땅을 떠날 준비를 마침 (X)

1715년 2월 5일 닻을 올려 New-Holland 에 도착 나흘만에 Portuguese sailor 에 의해 포획. 1715.11.5. Lisbon 에 도착. 11.24. Lisbon 출발. 1715년 12월 5일 Dover 에 도착, Redliff 의 본가로 환속. (XI)

이번 여정을 포함 Part I, II, III의 청산서 내지는 환속에 따른 심경의 변화로 변신의 여건을 마련하려는 의지의 表現들로 차 있다. (XII)

以上の 요목에서 드러난 바와 같이

Gulliver, 그는 VI장까지만 해도 최소한 The irrational animals; the "brutes"가 아니라 The rational animals로서 아직은 現實世界와 환상적世界라는 양대세계의 문턱에 있었다. 그러면서 그는 이승의 온갖 어리석음(follies), 악덕(vices), 그리고 인간의 우매함(stupidities of men)에 원색적인 분노를 터뜨린다. G.T.를 두고 풍자적이라 이름한다면 풍자란 결국 그 본질이 당위와 현실의 괴리를 적나라하게 제시하여 당위에 대한 현실의 부조화를 꼬집는 것이고 성격상 반드시 건설적이고 대안적인 요소가 포함될 의무같은 속성이 없는 것이라 할 때 이 部分이 가장 풍자적이라고 할 수 있거니와 때로는 교훈적, 교화적이라 해도 좋을상 싶다.

다음 순간 Gulliver는 육체도 정신도 The perfection of nature인 H-ms의 세계에 머물기로 결심(VI)하는 바, 전체적으로 보아 VII, VIII, IX장이 그것도 VIII장에서 인간과 야수를 동일시 하는 현상으로 비약, 자신과 Yahoo와의 접합을 시도하고 H-ms의 미덕과 고귀성을 찬양하는가 하면, H-ms의 지식과 학문, 사생관을 찬미하는 승모의 녀미 절정에 이르러 (X) 인간성을 혐오하는 비판적 시각이 그 중 가장 신랄하다. 따라서 이 부분은 나름대로의 완전한 속세의 탈출시기요 이상적 세계에로의 정신적 육체적 귀의기라 할 것이다.

위와 같은 맥락에서 볼 때 X장은 육체적으로는 이승의 世界로 향한 또 하나의 필연적인 진입기이지만 Gulliver에게는 비탄과 좌절의 심적 갈등기이기도 하고 H-ms의 찬양에 못지 않은 반대급부적 시련에 직면하여 이승의 現實界를 향한 환속의 틈을 더듬는 암중모

Houyhnhnms 의회의 결정에 따라 축출되어야 한다는 통보에 접해 한 동안 좌절하다가 이 땅을 떠날 준비를 마침 (X)

1715년 2월 5일 닻을 올려 New-Holland에 도착 나흘만에 Portuguese sailor 에 의해 포획. 1715.11.5. Lisbon에 도착. 11.24. Lisbon 출발. 1715년 12월 5일 Dover에 도착, Redliff의 본가로 환속. (XI)

이번 여정을 포함 Part I, II, III의 청산서 내지는 환속에 따른 심경의 변화로 변신의 여건을 마련하려는 의지의 表現들로 차 있다. (XII)

以上の 요목에서 드러난 바와 같이

Gulliver, 그는 VI장까지만 해도 최소한 The irrational animals; the "brutes"가 아니라 The rational animals로서 아직은 現實世界와 환상적世界라는 양대세계의 문턱에 있었다. 그러면서 그는 이승의 온갖 어리석음 (follies), 악덕 (vices), 그리고 인간의 우매함 (stupidities of men)에 원색적인 분노를 터뜨린다. G.T.를 두고 풍자적이라 이르면 다면 풍자란 결국 그 본질이 당위와 현실의 괴리를 적나라하게 제시하여 당위에 대한 현실의 부조화를 꼬집는 것이고 성격상 반드시 건설적이고 대안적인 요소가 포함될 의무같은 속성이 없는 것이라 할 때 이 部分이 가장 풍자적이라고 할 수 있거니와 때로는 교훈적, 교화적이라 해도 좋을상 싶다.

다음 순간 Gulliver는 육체도 정신도 The perfection of nature인 H-ms의 세계에 머물기로 결심 (VII)하는 바, 전체적으로 보아 VI, VII, VIII, IX장이 그것도 VIII장에서 인간과 야수를 동일시 하는 현상으로 비약, 자신과 Yahoo와의 접합을 시도하고 H-ms의 미덕과 고귀성을 찬양하는가 하면, H-ms의 지식과 학문, 사생관을 찬미하는 숭모의 념이 절정에 이르러 (X) 인간성을 혐오하는 비판적 시각이 그 중 가장 신랄하다. 따라서 이 부분은 나름대로의 완전한 속세의 탈출시기요 이상적 세계에로의 정신적 육체적 귀의기라 할 것이다.

위와 같은 맥락에서 볼 때 X장은 육체적으로는 이승의 세계로 향한 또 하나의 필연적인 진입기이지만 Gulliver에게는 비탄과 좌절의 심적 갈등기이기도 하고 H-ms의 찬양에 못지 않은 반대급부적 시련에 직면하여 이승의 現實界를 향한 환속의 틈을 더듬는 암중모색기이기도 하다 하겠다.

그는 New-Holland라는 現實世界에 육체적으로는 사실상 환속해 있는 상태임에도 불구하고 정신적으로는 異國에 와 있다. 그는 理性이 지배하는 세계에 대한 동경에서 벗어

나지 못한 채 봄과 맘 일체적 환속은 요원한 상태에 있었다.

my detestation of the Yahoo race prevailed, and turning my canoe, I said...

(XI)⁴⁾

은 그의 지향을 단적으로 잘 드러내고 있다 할 것이다.

어쨌든 Gulliver도 이후부터 정신도 육체도 서서히 변신의 의지를 굳히는 듯 적절한 환속의 명분을 찾아 Yahoo와 비교되었던 추악한 인간과의 융화를 꾀하려는 틈을 내보인다. 그러나 이러한 낯새도 Gulliver의 자부심을 누그러뜨리지 않는 가운데 진행됨을 본다.

“My reconciliation to the Yahoo-kind in general might not be so difficult, if they would be content with those vices and follies only which nature hath entitled them to.” (XI)⁵⁾

라고 쓴 Swift의 끈질긴 주장은 現實世界에로의 Gulliver의 환속이 現實世界의 귀의시에 그가 비쳤던 아래와 같은 결심;

“that I entered on a firm resolution never to return to human race kind, but to pass the rest of my life among these admirable H—ms in the contemplation and practice of every virtue;” (XI)⁶⁾

을 망불케 하는 집념이라 할 때 理性있는 人間世界에서의 非理性的 오류를 용서할 수 없다는 비관적 의의는 크다 하겠으나 構成的 측면의 기교는 유의할 것이 없음을 알 수 있다 하겠다.

나. Gulliver가 상선 Adventure 호를 타고 선장의 자격으로 英國의 Portsmouth 港을 떠나 “the fourth voyage”를 시작한 것은 1710. 9. 17. 이었고 부족한 선원 보충을 위해 Gulliver가 들린 중간 귀착지가 Barbadoes and the Leeward Islands로 되어있다. 그러나 지역상으로는 Bay of Campechy 라거나 South Sea (太平洋)도 포함되고 있어 무대의 배경은 실로 광역이다. 물론 처음 들렀던 섬이 그의 運命을 갈라놓는 애기의 분기점이 된다.

4) Text, p. 287.

5) Ibid., p. 299.

6) Ibid., p. 257.

새로 보충한 선원들의 반란으로 선실에 갇혀 항해를 계속하다가 1715. 5. 9. 새로운 선장의 命에 따라 James Welch 라는 者에 의해 갯벌에 유배당하고 만다. 그 후 이 배는 선적된 화물을 팔겸 스페인 배를 상대로 해적행위를 하기 위해 Madagascar 로 향하고 있었다.(I, 219~220) 그런데 선원들의 말을 종합해 보건테 배의 위치가 Cape of Good Hope 와 10° 각도를 이루는 남쪽 해상 남위 45°선상에 있었다고 Gulliver 는 판단(XI, 286) 하고 있다. 그러나 그것도 확실한 것은 못된다.

“ They know not in what part of the world we were ” (X)⁷⁾

이라고 선원들이 고백했다는 것으로 미루어 보아 정확한 지역이라고 할 수 없다.

어쨌든 그가 항해를 재개한 것은 1715. 2. 15. 오전 9시였고 배시 1.5 league 씩 달렸으며 저녁 6시경까지 항해 거리가 18 leagues 라고 계산하였다. 그리고 다음날 7시간의 항해 후에 New Holland 에 도착하였다. 그리하여 도착한지 4일째 되던 날 Portuguese sailors 에 의해 구출되어 1715. 11. 5. Lisbon 에 도착, 영국 상선 편으로 (1715. 11. 24. Lisbon 을 떠나) 同年 12. 5. Dover 에 닻을 내렸고 15:00 시에 Redliff 의 본가로 돌아왔다고 되어있다.(XI, 291~292)

그러니까 재개한 항해가 있기전 (X)의 지역이 H—ms—land 로 Gulliver 에게는 사실상의 귀착지요 이 여행기의 주요 Setting 의 하나다. Gulliver 가 진술한 여러 가지 자료를 토대로 유추컨대 Cape of Good Hope, Madagascar, 더 멀리는 Australia 의 남서단에 이르는 여러 수역이 “ the fourth voyage ” 의 Setting 이라 할 수 있겠다. Houyhnhnms 들이 사는 H—ms—land 의 위치는 알 길이 없다. 사실 이 위치를 정확히 알려는 노력은 무의미하다. 왜냐하면 항해일지 라고도 할 수 없는 이 터무니없는 자료를 토대로 지리상의 상식을 거론한다는 것은 당초부터 의미가 없기 때문이다.

J.R.Moore 같은 이는 G.t 에 있어서의 지리상의 문제를 다음과 같이 일축해 버린다.

“ the geography of Gulliver’s travels are groundless. ~so incredible that we must assume (1) that Swift intended an extravagant burlesque on voyages, or (2) that he was ignorant of geography, or (3) that he intended a burlesque and knew too little geography to carry it out accurately … ” (102~103)⁸⁾

따라서 과연, Swift 가 설정한 Gulliver 의 귀착지는 결국 득의에 찬 시각으로 내일의

7) Ibid., p. 286.

8) View points : The geography of Gulliver’s travels : pp. 102~103.

세계를 조롱하듯 조망한 낮익은 영국땅이라고 해야 더 적당할 것이고 얼핏보아 Gulliver가 해낸 긴 여정의 배경이 또 하나의 우주처럼 광대한 듯 하지만 그 여정은 인간본성의 경계를 벗어나지 않았다는 관점에서 볼 때 멀고 긴 곳도, 넓고 광대한 지역도 아닌 좁지만 한없이 광대한 인간의 가슴이라 해야 옳지 않을까 하는 생각이 필자의 의견이다.

3. 주제의 항방

Broad perspective의 觀點에서 관찰컨대 “the fourth voyage”는 그 主題의 方向이 Principal actors인 Houyhnhnms, Gulliver, 그리고 Yahoos間 있다. 따라서 이들이 빚어내는 Stories의 展開과정에서 主題要素를 찾아야 할 것 같다.

Houyhnhnms은 일견 primitivism의 경지에서 서 있는 것처럼 보이기도 한다. 그들은 理性的의 精粹요 馬國의 통치자다. Swift는 Houyhnhnm과 Yahoo의 二元論的 바탕에서 Gulliver라는 人物의 시각을 통해 인간의 나약성과 수성을 꼬집고 원색적인 분노를 터뜨린다.

科學的인 견지에서 생각할 때 人間의 원리라는 개념이 용인될 수 있을런지 哲學的인 면에서 Swift의 주된 논제의 흐름은 Yahoo와 H-ms을 대조시키는 가운데 Gulliver를 부분적으로는 짐승이요 부분적으로는 약간의 이성을 인정하는 상충되는 두 명제의 대비적인 비유로 人間本性的의 二重性을 우화적 수법으로 꼬집고 있다.

한편 Gulliver 자신은 Hohnhnms처럼 “Animal Rationale”도 아니요 Yahoo처럼 abominable animal도 아닌 rational capax로 자처하는 자만을 버리지 못한다. 그러나 Gulliver에게 있어서 H-ms은 경외로움의 存在이다.

H-ms의 세계에서 우리가 發見할 수 있는 것은 理性的의 피조물의 무정부다. 이 땅의 이성적인 動物은 政府를 必要로 하지 않는다. 그들은 해야할 일을 직관에 따라 행한다. 그들에게 있어서 강제란 있을 수 없고 이성적 설득에 의견의 불일치는 조정되고 권고된다.

이들의 社會엔 法이 없는 것이다. 있다면 행위의 중재자가 있을 뿐인데 그것도 여론이다. 여기에도 일치를 위한 압력 같은 것이 없다. 모든 것이 일상적인 일로 의견의 일치로 끝이 나고 만다. 이런 환경에서 Gulliver는 animal rationale와 animal rations capax의 매우 重要的 區別을 해내지 못하고 있으며 인간의 위고집과 어리석음에 대한 그의 장기간에 걸친 목표가 있었던 후에도 그는 그 자신의 본체가 어떤 것인가 라는 가장 근본적인 문제로는 돌아오지 못하고 대신 rational animal인 人間으로서의 꿈을 포기하고 진정으로 rational animal이라고 믿는 H-ms에게 방향을 선회하여 H-ms의 일원이 되기를 갈망했던 것이다.

가. 주요 인물

신체적으로 H-ms는 Gulliver보다 우위에 있다. 그들의 세계에서는 男子는 힘 女子에겐 용모가 우선이다.(Ⅷ, 269) Gulliver가 英國에서의 馬國의 위치에 대해 설명할 때 H-m이 분노를 터뜨리며 벌은 대목(Ⅳ, 239)은 Gulliver가 英國人的 용맹성을 자랑한 대목(Ⅴ, 246)과 좋은 대조를 이룬다. 이보다 앞서 H-ms은 Yahoos와 人間을 비교하는 말에 ~that one of our Yahoos drive a dozen of yours before him (Ⅴ, 246)이라거나 인체의 결점을 Gulliver에게 지적한 장면은 H-ms과 Gulliver를 區分하는 명백한 표지처럼 보인다. 동시에 Yahoo보다 깨끗하기는 하나 형상에 있어 못하다는 판정도 된다.

“Strength is chiefly valued in the male, and comeliness in the female; not upon the account of love, but to preserve the race from degenerating;”(Ⅷ, 269)

“My master, ~ wondered how we dared to venture upon a Houyhnhnm’s back, for he was sure that the weakest servant in his house would be able to shake off the strongest Yahoo, or by lying down and rolling upon his back squeeze the brute to death.” (Ⅳ, 239)

“~I assured him that I had seen them blow up a hundred enemies at once in a siege, and as many in a ship, and beheld the dead bodies come down in pieces from the clouds, to the great diversion of the spectators.” (Ⅴ, 246)

“He then began to find fault with other parts of my body; (Ⅳ, 241)

간추리면 人間의 손(fore-feet)은 너무 연해서 걸을 수 없고 발(hinder-feet)은 땅을 밟기에는 너무 연약하며, 얼굴은 납작하고 코는 높으며 양눈은 잘못 놓여 있다는 것이다.(Ⅳ, 240~241)

그들 H-ms는 정신적으로는 “the perfection of nature”(Ⅲ, 234)이다. 그들의 生活은 理性에 의해 지배되며 理性은 곧 확신이며 타고난 것으로 그들에겐 과오란 없다. 따라서 도덕적 결함이란 생각할 수도 없다.

“~Houyhnhnms are endowed by nature with a general disposition to all virtues, and have no conceptions or idea of what is evil in a rational creature; so their grand maxim is to cultivate reason, and to be wholly governed by

it.” (VIII)⁹⁾

이것 말고도 그들은 friendship 과 benevolence (VIII, 268) 를 미덕의 양대 기준으로 삼고 있으며 이러한 덕목의 實現이 특정 대상에 局限시켜 배풀어지는게 아니라 종족 전체에 공통적이되, 고도의 decency and civility 를 지니고 있으며 동시에 허식을 배격한다. Gulliver 의 入場에서 보면 the H-m의 야말로 선망의 대상이요 자신이 추구하고자 하는 최고의 선이 집결된 보고인 것이다.

그러나 H-m 이 보는 人間觀과는 달리 Gulliver 는 극단적이고 때론 자기 모순에 빠져 있는 듯 하다. 그의 Yahoo 觀은 곧 人間觀과 통한다 할 수 있겠다.

“when I thought of my family, my friends, my country men, or human race in general, I considered them as they really were, Yahoos in shape and disposition.” (X)¹⁰⁾

어처구니 없게도 Gulliver 는 가족도, 친구도, 동포도, 하물며 모든 인간 종족도 그 생김새나 성향에 있어서 혐오스런 Yahoo 와 다를 바 없다고 극단적으로 비하시켜 버리고 만다. 이런 말을 대하게 되면 그의 위치는 어딘가 하고 우선 반문하게 된다. Yahoos 는 걸모양부터가 기이하고 흉물스러웠다. 그들은 오물을 무척 즐기며 excrement 를 무기로 삼기까지도 하는 것이다.

“Their shape was very singular and deformed. ~Their head and breasts were covered with a thick hair, some frizzled and others lank……they had no tail, nor any hair at all on their buttocks, except about the anus; ……They would often spring and bound and leap with prodigious agility……upon the whole, I never beheld in all my travels so disagreeable an animal, or one against which I naturally conceived so strong an antipathy.” (I)¹¹⁾ (줄친 부분은 필자)

“통털어 말해서 내가 여행을 많이 하는 동안에도 그렇게 보기 흉하고 나도 모르는새 역겨움을 느꼈던 짐승을 본 일이 없었다” 라는 말에 Gulliver 의 진한 혐오가 담겨 있다.

Yahoo 가 먹는 음식은 asses and dogs (II, 228) 이었고 이어서

“my horror and astonishment are not to be described, when I observed in

9) Text, pp. 267~268.

10) Ibid., p. 280

11) Ibid., pp. 221~222.

this abominable animal a perfect human figure ;” (II)¹²⁾ 이나

“ , that a H-m should be the presiding creature of nation, and a Yahoo the brute.” (III)¹³⁾ (출친 부분은 필자)

라는 표현은 H-ms 에 의한 것이지 Gulliver 의 지배나 지식에서 온 것은 아니지만 Gulliver 의 이러한 反感은 결국 Yahoo 는 人間의 형상을 가진 야수로 성향도 人間과 닮았다는 논거로 인해 Gulliver 의 人間觀이 되어버리고 이를 일러 흔히들 Gulliver 의 Hisanthrophe 로 간주하는 모양이지만 주제요소의 향방이라는 관점에서 볼 때 人間과 야수를 區分하는데 있어서 Swift 가 설정한 가장 강력한 단일 actor 인 점이 간과되고 있음은 오류라는 것이 필자의 생각이다.

그러면 Gulliver, 그는 누구인가?

그는 Narrator 이고 Main plot 의 전과정을 획하는 principal actors 중의 actor 가 바로 그다. 우리는 그의 안목을 통해서 그가 지닌 감성이나 지각을 공유하며 그와 함께 여행한다. 그는 Cambridge 와 Leyden 에서 教育을 받았고 의학을 공부했으며 해기사이기도 하다. 학덕을 겸비한 그는 위기를 맞아 대처능력이 뛰어나고 용감하며 게다가 비상한 言語能力에다 모험심까지 겸비한 대단한 자부심을 아울러 지닌 순정의 英國人이다.

먼 나라로의 여행때문에 겪은 고난과 시련때문에 본래의 기질이 다소 비뚤어지고 편견적인 사람이 되었다고는 하지만 여전히 훌륭한 성품의 소유자였다. 그는 Swift 가 아니다.

그는 作家 Swift 가 생각하는 바 이상적 인간상으로 조형된 하나의 Symbol인 H-ms 에 영향을 입어, 人間을 혐오하도록 Swift 에 의해 길들여진 소임에 충실했던 대변자요 이 作品中 作家가 표방하려 했던 Irony 의 재물인 동시에 Yahoos 와는 상극관계에 놓인 Swift 정신의 代父라 해도 괜찮지 않을까 싶다.

Gulliver, 그는 H-ms 과 Yahoos 의 협부에 있다. 그는 “The purely rational ” vs. The purely sensual 의 와중에 있는 것이다. 人間이 아닌 상징물과 대좌하고 있다. 그럼에도 천성적으로 부여된 이 양자의 본성을 공유하고 있다고 인정되거나 공유하고 있다고 최소한 인정을 받고 있다는데 Gulliver 의 불행이 있다.

H-ms-land 에는 사랑도, 거짓도, 슬픔도, 사치도, 야망도, 여분의 의미도, 관능적 욕구도 없는 사회다. 아이들의 教育은 국가가 맡으며 우생학적 방법에 따라 인구의 규모를 조정한다.(VIII)

12) Ibid., p. 228.

13) Ibid., p. 237.

Yahoo와의 관계에서 볼 때 H-ms-land는 귀족계급인 H-ms이 통치하는 사회다. 이 나라는 Yahoos라는 노예에 의해 지탱되며, 이들은 일단 하도록 특별히 구조된 하인계급이나 다름없다.

Gulliver가 비록 본능적으로 자기는 Yahoos와 비교되는 것이 상쾌하진 못하지만 Yahoos가 Gulliver와 더불어 한 쌍이 되기를 바라는 사건으로

“ she embraced me after a most fulsome manner; ” (VIII, 267)

Gulliver가 H-m와 더 닮았기는 커녕 Yahoo와 더 닮았다는 현상을 수치심과 공포감으로 받아들이지 않을 수 없게 된 것이다. Gulliver는 人間社會에서 볼 수 없는 흐려진 理性과 추잡한 人間本性的의 심연을 이 세계에서는 가림없이 들여다 본다. 이러한 사건은 H-m이 Gulliver와 Yahoo를 동일시각에서 분류하는 논거도 되겠지만 Swift는 Gulliver가 Yahoo와 human을 동일시하게 하고 동시에 인간을 혐오하는 측에 세우고 만다.

Gulliver 자신은 결코 Yahoo가 될 수 없었기에 가능한 한 H-ms와 가깝게 되려고 처절한 노력을 했지만 그럴려면 최소한 자신이 人間의 入場을 포기해야 하고 人間이 처한 처지에 대한 책임을 부정해야 인간이 처한 협부 즉 중위권을 넘어 그가 열망해 마지않던 순수이성적 차원에 이를 수 있다. 여기에 Gulliver의 dilemma가 있다.

Gulliver가 들은 유럽인들에 관한 H-ms의 견해를 보자. 그는 人間을 「약간의 지각을 이용해서 타고난 나쁜 점을 악화시키고 없었던 것은 새로 구하여 능력을 팽개치고 타고난 결함을 몇 갑절 늘이는데 성공하고 있는 動物쯤으로」 여기고 있는 것이다.

“ that he looked upon us as a sort of animals to whose share, by what accident he could not conjecture, some small pittance of reason had fallen, whereof we made no other use than by its assistance to aggravate our natural corruptions, and to acquire new ones which nature had not given us. That we disarmed ourselves of the few abilities she had bestowed; had been very successful in multiplying our original wants,” (VII)¹⁴⁾ (줄친 부분은 필자)

이러한 H-ms의 人間에 대한 판단은 人間이 갖고 있는 조그마한 理性은 그것이 타락할 경우 그 결과는 야만성 보다 더 무서운 것이 될 것이며 타고난 악한 성품을 더 악하게 만들기에 알맞는 어떤 소질 (some quality fitted to increase our natural vices; V,247)로 보았던 예전에서 드러난 셈이었다.

14) Ibid., p. 258.

그러므로 H-ms의 총합적 견해는 Yahoos보다 더 위험했으면 했지 위험이 덜한 처지에 있는 것은 아니라는 점이다. 따라서 Gulliver가 취할 수 있는 행위는 혈통관계상 동종류인 人間이나 혈통과 관계가 없는 Yahoos를, 다함께 밀쳐 버리고 H-ms의 wisdom, Rationality, Stoicism을 추구해야 할 궁극적인 목표로 삼아야만, 그가 처한 모한 dilemma에서 빠져나올 수 있다고 볼 때 일찌감치

“ I had like wise learned from his example an utter detestation of all falsehood or disguise, and truth appeared so amiable to me, that I determined upon sacrificing every thing to it.” (VII) ¹⁵⁾ (줄친 부분은 필자)

허위와 가식을 넘어 진실만을 위해 모든 것을 희생하겠다고 Gulliver를 결심케 해 둔 作家 Swift의 재치는 미상불 놀라운 포석이라 할 것이다.

어쨌든 Gulliver가 H-ms의 세계에서 안주하겠다는 환상에서 깨어나야 할 때가 다가온 것이다.

“ In the midst of all this happiness, and when I looked upon myself to be fully settled for life, my master sent for me one morning a little earlier than his usual hour.” (X) ¹⁶⁾ (줄친 부분은 필자)

주인으로부터 H-ms의 의회(Grand Assemblies)가 결정한 통보(~ to swim back to the place from whence I came. X, 281~281)에 접하고 축출당해야 하는 운명의 순간에 선 것이다.

지금까지 “pure reason”에 대한 숭모의 념에 빠진 나머지 H-ms에게 지나치게 맹목적이었고 人間과 Yahoo와는 성향이나 모습도 똑같다고 생각하면서도 자신만은 유독 Yahoo와는 별개라고 여겼던 그가 심지어는 자신의 모습보다 보통 Y-s의 모습이 더 보고 견딜만 하다고 여기기까지 되고 그래서 마침내 H-ms의 걸음걸이까지도 흉내내게 되었다고 했던 그였다.(X, 280)

Gulliver는 이제 이 모든 것이 부질없는 짓이라는 사실을 어쩔 수 없이 받아들여야 할 지경에 온 것이다. 여기서 그가 나타낸 反應을 보자.

- (1) I was struck with the utmost grief and despair at my master’s discourse, and being unable to support the agonies I was under, I fell into a swoon at

15) Ibid., p. 258.

16) Ibid., p. 280.

his feet; (X)¹⁷⁾

(2) That the certain prospect of an unnatural death was the least of my evils ;
(X)¹⁸⁾

(3) and if ever I returned to England was not without hopes of being useful
to my own species by celebrating the praises of the renowned H-ms, and
proposing their virtues to the imitation of mankind. (X)¹⁹⁾

즉 비탄과 절망의 고통에서 타락된 생활로 돌아가느니 차라리 죽는 게 낫다고 말하다
자도 H-ms를 찬양하고 그 비덕을 본받도록 해서 내 동류에게 봉사할 수 있을 것이라는
말로 바뀌고 있다. (1)·(2)·(3) 그러나 다음을 보자.

(4) “, that I entered on a firm resolution never to return to human kind, ~”
(MD)²⁰⁾

(5) “ ’ and was mingled with a respectful love and gratitude, that they would
condescend to distinguish me from the rest of my species.” (X)²¹⁾

Gulliver가 人間世界로 다시는 돌아오지 않겠다던 결심 (4)과 H-ms 세계에 살면서 자
신을 자기 동류와 區別해준 데 대해 그가 품고 있는 H-ms에 대한 고마움과 애정으로 뒤
범벅된 상태 (5)와 (3) X, 282의 말은 얼마나 현격한 차이가 지는가?

그가 H-ms-land를 떠나기 전 주인에게 피력했던 ((3) X, 282) 뜻을 이 글을 써냄으
로 해서 약속을 지켰다고 보겠으나 아직은 H-m의 영향아래서 그가 체험한 이상적인 시
각에서 벗어났다고 할 수 없다. 그는 선장 Don Pedro de Mendez를 Yahoo-human으로
생각한다. 그래서 그의 옷이나 음식, 체취에까지도 불쾌감을 느끼며

“~, that I wondered to find such civilities from a Yahoo.” (XI, 289)

라고 함으로써 그의 친절에 회의한다.

그러나 더욱고

“ ~and spoke so very movingly, that at last I descended to treat him like

17) Ibid., p. 281.

18) Ibid., p. 282.

19) Ibid., p. 282.

20) Ibid., p. 257.

21) Ibid., pp. 279~280.

an animal which had some little portion of reason.” (X)²²⁾

라 하여 이승애로의 精神的 귀의에 약간의 틈을 보인다. X 장에서의 H-m에 대한 다짐은 예정이었다면 이 말은 보다 현실적이고 실천적인 경우가 된다. 그래도 여전히 Gulliver는 H-ms를 흠모하는 *idée fixe*에서 완전히 벗어나지 못하고 있다. 그러나 종장의 大尾에서 Gulliver는

“ I dwell the longer upon this subject from the desire I have to make the society of an English Yahoo by any means not insupportable; ” (X)²³⁾

(줄친 부분은 필자)

귀의의 강열한 열망을 보인다. 英國에 돌아와서 처음 1년동안 자기의 아내나 자식들의 낯새를 참을 수가 없어 그들과 자리를 같이 할 수가 없다(XI, 292~293)던 것에서 英國에 돌아온 지 5년이 지난 지금은 육체도 정신도 現實에 있음을 본다.

“ I began last week to permit my wife to sit at dinner with me.” (XII)²⁴⁾

“ My reconciliation to the Yahoo-kind ingenial might not be so difficult, if they would be content with those vices and follies only which nature hath entitled them to.” (XII)²⁵⁾

그가 비록 아내를 맞이 한다거나 사람들과의 어울리는데 있어서 자만에 찬 조건을 깔고 있긴 하지만 우리는 Gulliver가 추구하고자 하는 악에 대한 反對 내지는 善 지향적 끈질긴 집념을 變身의 전제로 삼았다는 意味를 평가해야 할 것이고 동시에 Swift의 Irony를 통해 그가 즐겨 써온 *satire*의 現實感을 엿볼 수 있다고 할 수 있지 않을까 싶다.

나. 주제 요소

그런데 무엇보다도 이 여행기가 人間의 不信을 追求하는 Gulliver의 매우 특별하고 두드러진 人間定義에 있고 Swift가 그 논거를 rational과 irrational에서 찾고 있다고 볼 때 R.S.Crane의 다음과 같은 主張은 유의할 만하다고 본다.

“ *Home est animal rationale* : no one could study elementary logic anywhere

22) Ibid., p. 289

23) Ibid., p. 300

24) Ibid., p. 299

25) Ibid., p. 299

in the British Isles in the generation before *Gulliver* without encountering this formula or variation of it (e. g., *Nullus homo est irrationalis*) in his manuals and the lectures he heard. It appears as the standard example of essential definition in the great majority of logics in use during these years at Oxford, Cambridge, and Dublin, and in most of those in which it occurs, it is given without comment or explanation as the obviously correct formula for man's distinctive nature, as if no one would ever question that man is, uniquely and above all, a rational creature."²⁶⁾

이상이 역사적 관점에서 본 人間本性의 規定같은 것이라면 論理學의 觀點에서는 여러가지 시각이 있으며 다음과 같은 異論이 Swift의 發想을 도왔다고 믿고 있다.

즉 有一한 rational animal의 類種인 人間과 相反되는 brutes를 그려내기 위해서는 人間에 버금가는 매우 특징적인 irrational creative의 실례가 필요했을 것이라는 추측이 그것이다. 그리하여 마침내 선택한 것이 馬라는 것이다. 그런데 이 말이 Neo-platonist의 Isagoge에 人間과 병행하여 자주 거론되고 있으며 brutes로서의 다른 류종도 이따금 논의되고 있으나 빈도수에 있어서 혼하지 않다는 것이다.

"The proportion 'rational' to 'irrational' as man is to horse occurs more than once in the *Isagoge*: and the juxtaposition, in the same context, of *homo* and *equus* was a frequently recurring cliché in his seventeenth-century followers, as in the passage in Burgersdicius just quoted: other species of brutes were occasionally mentioned, but none of them nearly so often."²⁷⁾

또 하나 흥미로운 추측은

이상의 porphyrian의 論理學도 1680년대에 이미 Trinity College에 잘 알려졌고 해서 論理學의 教育이라는 시각에서 보아 Swift가 당시에 그런 教育的 환경에 노출되었음의 의의 여지가 없다는 主張이다.(27: pp. 85~86)

당시 Dublin의 junior freshmen의 모든 과정상으로는 모든 學生이 이를 공부하거나 청강하는 것이 필수적이었던 것이다. 따라서 Swift가 Isagoge와 Narcissus Marsh의 *Institutio logical*도 읽었을 거라는 것이다. 그는 哲學에서 성적이 뒤졌으나 論理學에서는 성적이 좋았으며 "long sorites", "the first proposition of a hypothetical syl-

26) The Houyhnhnms, the Yahoos, and the History of Ideas: 1962, p. 82.

27) Ibid., p. 84.

logism”, 또는 “the fallacy of two middle terms in a single sylloism” 등을 최소한 記憶하고 있었을 것이며 porphyrian의 論理의 가장 간단한 요점인 genera, species, 그리고 definition을 잊었을 리가 없다는 가능성에 근거를 두고 그때 Swift가 “rational” vs “irrational” animal을 人間 對 馬로 견주는 지혜를 얻게 되었을 것이라는 추론이다.

문제는 이러한 論理的 思考가 과연 Swift의 마음을 끌게 된 나머지 “voyage to the Houyhnhnms”을 집필했겠느냐 하는 점이다. 이런 문제를 두고 評者들이 흔히 인용하는 글귀가 있는데 그것은 1795년에 Swift가 Pope에게 보냈다는 첫편지가 그것이다. 이는 그가 이 作品을 탈고하고 난 후에 보낸 것으로 그의 제1목표가 “to vex the world rather than divert it”라 하여 “that animal called man”의 存在를 혐오한다는 것이다.

그는 “animal rationale”라는 定義의 허구성을 입증할 자료가 있다고 말하고 人間에게 있다면 “rationis capax” 뿐이라고 썼다.

이로 미루어 Swift가 “animal rationale” 혹은 “reasonable animal”이란 用語를 둘 다 부정하고 있음을 본다. 그런가 하면 Corder의 접근방식은 판이하다.

“The land of the Houyhnhnms is after all a familiar setting—England—seen by a distorting eye”²⁸⁾

그는 우선 Gulliver in England라는 글에서 H-ms를 바로 England로 본다.

물론 R. S. Crane도 그의 평전에서 Gulliver는 인간이라는 定義를 궁극적으로 포기해 버리는 데서 시작한다.

“그는 rational creature와 irrational “brutes”라는 류종의 정상적 분류를 정반대로 뒤집어 버리고 인간의 위치나 그와 유사한 지위에 馬를 올려두고 존경해 마지않으며, 馬의 위치에서 人間을 멸시한다.”²⁹⁾

라고 쓰고 있지만 Corder의 견해는 이보다 훨씬 단순하면서도 설명이 근사한게 아닌가 한다.

Ⅷ장에서 나오는 Yahoos에 대한 여러 가지 면과 젊은 H-ms의 미덕과 교육, 그리고 훈련에 대한 서술을 보면, 특별히 이 나라에서 進行되는 quarterly tests에 對한 언급에서 다음과 같은 말을 찾을 수 있다.

28) Gulliver in England: 20th century Interpretation of G. T., 1961, p. 107.

29) The H-ms, the Yahoos and the history of Ideas, 1962, p. 80.

“Four times a years the youth of a certain District meet to show their proficiency in running and leaping and other feats of strength and agility; where the victor is rewarded with a song made in his or her praise.

On this festival the servants drive a Heard of Yahoos into the field, laden with Hay, and oats and milk, for a repast to the Houyhnhnms; after which these Brutes are immediately driven back again, for fear of being noisome to the Assembly. (VII)³⁰⁾

以上の 언급은 Horse-show나 Horse race 에서 흔히 볼 수 있는 광경을 정면으로 뒤집어 놓은 인상이 짙다. 그래서 그는 H-ms의 馬에의 變身을 철학이나 論理學에서 처럼 다루지 않는다. 그는 Happy gull 이 열망하는 Comic effects로 본다.

“The Houyhnhnms are horse, not utopians, and certainly one of the finest comic effects in the entire work is the eagerness with which the happy gull seizes on the life of the horse as ideal”(108)³¹⁾

Gulliver 가 主人에게 설명하는 가운데 英國 땅에서는 Yahoo만이 Governing animals 이라는 말에 主人은 이해할 수 없다고 하면서 H-ms의 취급에 대해 Gulliver에게 묻는 대목에서 Gulliver는 다음과 같이 대답하는 장면이 있다.

“where Yahoo-servants were employed to rub their skins smooth, comb their Manes, pick their feet, serve them with food, and make their Beds.” (IV)³²⁾

이 말에 主人은

“I understand you well, said my master, it is now very plain, from all you have spoken, that whatever share of reason, the Yahoos pretended to the Houyhnhnms are your master;” (IV)³³⁾

라 한다.

이로 미루어 主人은 英國 땅에서나 이 나라에서나 마찬가지로 Houyhnhnms의 지위가 흔들릴 수 없다는 것에 일단 만족하는 듯 하지만 지위를 발전시킨 묘사임은 두말 할 것도

30) Text., p. 270.

31) Gulliver in England: Jim W. Corder, In 20th century Interpretation.

32) Text., pp. 238 ~ 239.

33) Text., pp. 238 ~ 239.

없다 할 것이다.

또 하나 흥미로운 것은 “Herbs, Roots, Benies, Corrupted flesh of Animals, all mingled together”에 이르는 음식에 대한 언급이다. 이는 짐승인 Yahoos들의 음식물로 Houyhnhnms의 人間 비하에 쓰이고 있으나 이 또한 動物보다는 人間에게 더 많이, 더 소중한 쓰이거나 먹히고 있는 것도 생각해 볼 만하다.

그리고 다음과 같은 말

“In their Marriages they are exactly careful to choose such colours as will not make any disagreeable mixture in the breed. *Strength* is chiefly valued in the *Male*, and *comeliness* in the female; not upon the account of *love*, but to preserve the race from degenerating; for where a female happens to excel in strength, a consort is chosen with regard to comeliness.” (VII)³⁴⁾

은 물론 男女의 결혼이나 가치관 혹은 체격조건을 운위한 비유적 묘사도 되겠지만 본질적으로는 말의 상식이나 종자보전 따위, 혹은 馬의 品評會 같은 인상을 질게 풍기고 있다는 의미에서 보아 여느 것 하나도 人間과 動物의 지위를 反轉시킨 것 이외의 어떤 다른 묘사도 아니라는 생각이 더 강하다 할 것이다.

人間만이 “endued with reason”의 存在인 “rational”이라는 칭호가 걸맞다는 것을 어느 누구도 의심해 본 적이 없는 류종으로서의 人間이 정녕 어떤 動物인가 하는 원질의 충격을 反轉된 世界에서라도 독자로 하여금 되뇌여보도록 해줌으로써 人間精神에 대한 절망의 탄식을 극명하게 부각시키려는 Swift의 의도의 본체가 단적으로 드러난 발상이 아닌가 한다.

III. 결 론

이 글은 Gulliver의 시각을 통해서 Swift가 시도한 인간성의 비판과 人間定義에 그 논의의 초점을 두고 principal Actors의 성격을 Story strand를 따라 그 연변을 신장적으로 다루려는데 목적을 두었다.

Synopsis를 첨가한 것은 이 글이 “The fourth voyage”와 관련되는 여타의 諸問題의 論議를 위한 series의 一部임을 감안한 것이었다. Swift의 주장대로 인간의 행위(habit-

34) Text. p. 269.

al behavior)는 비이성적 성향을 띠고 있는지도 모른다.

人間이 비록 “Capacity for reason”이라는 측면이 있으나 그것은 쉬 상실할 위험에 처해있는 습득된 속성이며 조그마한 이성의 능력으로 악을 증대시키고 늘리는 것 외에는 이 理性을 쓰지 않는다고 꼬집었는가 하면 H—ms의 理性은 습득된 것이 아니라 타고난 것이며 그들은 자연이 그들에게 부여한 몫을 그대로 지닌다고 말함으로써 인간의 비뚤어진 추악성을 배가하여 나무란다.

이와 같은 맥락에서 animal species를 rational creature와 irrational “brutes”라는 상극적 분류를 통해 진자와 馬(말)을 동일시하고 인간을 Yahoo; brutes와 유사한 것으로 규정해 버리는 매우 역설적인 정의가 이 글이 담고 있는 사실상의 elements라 할 것이다.

어쨌든 Shakespeare가 가령 Hamlet가 아니듯 Gulliver가 Swift일 수는 없다고 볼 때 Gulliver의 Misanthrophe가 곧 Swift의 Misanthrophe라고 정히 규정하기는 어렵다 할 것이다. 그것이 Misanthrophe라면 오히려 이성을 깨우쳐 선 지향적 삶을 영위토록 촉구하는데 보다 큰 의의를 전제로 한 인간혐오이고 보면 이러한 정의도 편견적일 수밖에 없을 것이기 때문이다.

人間이 理性을 갖고 있느냐 없느냐 하는 論理學的 問題나 Swift가 主張한 rational capax 따위의 人間性에 對한 規定보다도 더 근본적인 문제는 이 作品을 rational 과 irrational “brutes”로 볼 것이냐 혹은 Gulliver의 Misanthrophe로 볼 것이냐 하는 관점의 선택이 독자에게 전적으로 떠 맡겨져 있다는 점에서 이 作品이 담고 있는 내면적 요소가 보다 값진 것이라 하겠고 論理學이나 哲學의 定義가 소상히 제시하지 못하는 암묵적 계시가 자리하고 있다고 생각하고 싶다.

References

- 20th century Interpretation of Gulliver's Travels. Ed. by F.Brady 1968
The other End of the Egg. by M. Kallich. N. Y. Univ. press. 1970
The Norton Anthology. 4th Edition. Vol, 1. New York. 1979
The Critical Idiom: Satire /Arthur Pollard. Vol 7. Methuen & Co. Ltd. 1970
Pan Study Aids : Brodies Notes. London & Sydney. 1976
An Introduction to the great books and to a Liberal Education. by Encyclopedia Britanica Inc. 1959.